Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 580/2004

(2004. gada 26. marts),

ar ko nosaka konkursa procedūru attiecībā uz eksporta kompensācijām par noteiktiem piena produktiem

(OV L 90, 27.3.2004, lpp. 58)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2250/2004 (2004. gada 27. decembris)	L 381	25	28.12.2004
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1814/2005 (2005. gada 7. novembris)	L 292	3	8.11.2005

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 580/2004

(2004. gada 26. marts),

ar ko nosaka konkursa procedūru attiecībā uz eksporta kompensācijām par noteiktiem piena produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju ([1]), un jo īpaši tās 26. panta 3. punktu un 31. panta 3. punkta b) apakšpunktu un 14. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 1. punktu starpību starp cenām pasaules tirgū un cenām Kopienā dažiem piena produktiem var segt ar eksporta kompensācijām tādā apmērā, kāds vajadzīgs, lai šos produktus varētu eksportēt, ievērojot ierobežojumus, kas noteikti nolīgumos, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu.

(2) Šai regulai ir jāaptver eksporta kompensācijas par sauso vājpienu un sviestu, uz ko attiecas noteikti produktu kodi, kas uzskaitīti Komisijas 1987. gada 17. decembra Regulas (EEK) Nr. 3846/87, ar ko izveido lauksaimniecības produktu nomenklatūru eksporta kompensācijām ([2]), I pielikuma 9. sadaļā. Šajā regulā minētie produkti ir neiesaiņoti produkti. Turklāt ir jāierobežo 9. sadaļas 13. zemsvītras piezīmes apjoms attiecībā uz sauso vājpienu, nosakot maksimālos pienskābi nesaturošos piejaukumus, lai nodrošinātu, ka piedāvājumi ir iesniegti par standartproduktu.

(3) Lai panāktu Kopienas fondu efektīvu administrēšanu, labāk ievērotu attiecīgo produktu mainīgās eksporta iespējas un uzlabotu pārredzamību un iespēju tirgus dalībniekiem piedalīties eksporta sistēmā, kompensācijas par šiem produktiem ir jānosaka ar konkursa procedūras palīdzību, kā jau bija paredzēts Padomes Regulas (EEK) Nr. 804/68 ([3]) 17. panta 2. punktā.

(4) Galamērķi, kam var noteikt kompensācijas, ir norādīti Komisijas 2003. gada 28. augusta Regulā (EK) Nr. 1523/2003, ar ko nosaka eksporta kompensāciju par pienu un piena produktiem ([4]).

(5) Lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret visām ieinteresētajām pusēm, visi Komisijas lēmumi attiecībā uz piedāvājumu konkursu ir jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(6) Lai samazinātu administratīvo slogu, kam pakļauti tirgus dalībnieki un valstu administrācijas, konkursa procedūra ir jāiestrādā izvešanas atļaujas pieteikuma procedūrā un piedāvājuma nodrošinājumam ir jābūt arī par atļaujas nodrošinājumu. Piedāvājumos jānorāda vajadzīgie dati, kas ļauj tos novērtēt, un ir jāparedz saziņa starp dalībvalstīm un Komisiju. Sakarā ar attiecīgo datu jutīgumu piedāvājumus nevajag izskatīt atklātā veidā.

(7) Piedāvājuma nodrošinājumam ir jāgarantē, ka pieņemtos daudzumus eksportē atbilstīgi atļaujai, kas izdota konkursa kārtībā. Ja daudzumus neeksportē, nodrošinājums attiecīgi tiks zaudēts. Tādēļ papildus Komisijas 1985. gada 22. jūlija Regulai (EEK)

([1]) OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).
([2]) OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 118/2003 (OV L 20, 24.1.2003., 3. lpp.).
([3]) OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp. Regula atcelta ar Regulu (EK) Nr. 1255/1999.
([4]) OV L 217, 29.8.2003., 51. lpp.

▼B

Nr. 2220/85, ar ko paredz kopīgus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot garantiju sistēmu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem ([1]), ir jāpieņem noteikumi par piedāvājuma nodrošinājuma iesniegšanu, atbrīvošanu un zaudēšanu.

(8) Jānosaka maksimālā eksporta kompensācija. Tomēr tirgū var rasties situācijas, kad ekonomiskie vai citi aspekti neļauj pieņemt nevienu no piedāvājumiem.

(9) Jāparedz sīki izstrādāti noteikumi, lai nodrošinātu, ka pretendentiem paziņo konkursa rezultātus un izdod atļaujas, kas vajadzīgas, lai varētu eksportēt piešķirtos daudzumus.

(10) Atkāpjoties no Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulas (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot ievešanas un izvešanas atļauju un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem ([2]), no atļaujām izrietošās tiesības ir jāattiecina tikai uz izraudzītajiem pretendentiem, lai novērstu spekulāciju.

(11) Komisijas 1999. gada 26. janvāra Regula (EK) Nr. 174/1999, ar ko paredz īpašus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EEK) Nr. 804/68 attiecībā uz piena un piena produktu izvešanas atļaujām un eksporta kompensācijām ([3]), attiecas uz visām izvešanas atļaujām un visām eksporta kompensācijām piena nozarē. Ir jāparedz atkāpes no šīs regulas, ciktāl tās nepieciešamas. Tām ir jāattiecas uz piemērojamo kompensācijas summu, noteikumu punktu par pieteikuma iesniegšanu ceturtdienās un kompensācijas nomenklatūras produktu kodu, ko norāda atļaujās. Turklāt, tā kā atļaujas, ko izdod saistībā ar piedāvājumu konkursu, ir paredzētas īpašiem produktiem, noteikumu punktus attiecībā uz atļaujas izmantošanu nedrīkst piemērot citam produktam. Lai nodrošinātu, ka visām atļaujām ir vienāds derīguma termiņš, piedāvājumu iesniegšanas beigu datums ir jāpieņem par derīguma termiņa sākuma datumu.

(12) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav sniegusi atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Darbības joma

Šajā regulā paredz konkursa procedūru eksporta kompensāciju noteikšanai šādiem Kopienas izcelsmes piena produktiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 3846/87 I pielikuma 9. sadaļā:

a) sausais vājpiens vismaz 25 tīrsvara kilogramu maisos, kam svarā ir ne vairāk kā 0,5 % pienskābi nesaturošu vielu piemaisījuma, uz ko attiecas produktu kods ex 0402 10 19 90 00;

b) dabīgais sviests vismaz 20 tīrsvara kilogramu blokos, uz ko attiecas produktu kodi ex 0405 10 19 95/00 un ex 0405 10 19 97 00;

c) kausētais sviests vismaz 190 tīrsvara kilogramu tvertnēs, uz ko attiecas produkta kods ex 0405 90 10 90 00.

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1932/1999 (OV L 240, 10.9.1999., 11. lpp.).
([2]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 322/2004 (OV L 58, 26.2.2004., 3. lpp.).
([3]) OV L 20, 27.1.1999., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1948/2003 (OV L 287, 5.11.2003., 13. lpp.)

▼B

2. pants

Konkursa procedūra

1. Pastāvīgo uzaicinājumu uz konkursu atver saskaņā ar procedūru, kas minēta Regulas (EK) Nr. 1255/1999, ar ko nodrošina vienlīdzīgu attieksmi pret visām personām, kas reģistrētas Kopienā, 42. panta 2. punktā.

2. Pastāvīgajā uzaicinājumā uz piedāvājumu konkursu norāda:

a) piedāvājuma konkursu laikposmus;

b) atvēršanas un slēgšanas termiņu, līdz kuram var iesniegt piedāvājumus;

c) minimālo daudzumu, kas jāparedz katrā piedāvājumā;

d) piedāvājuma nodrošinājuma summu un

e) dalībvalstu kompetento iestāžu adreses, kam iesniedz piedāvājumus.

3. Dalībvalstis tādā veidā, ko tās uzskata par piemērotāko, informē tirgus dalībniekus attiecībā uz konkursa procedūras piemērošanu.

3. pants

Piedāvājumu iesniegšana

1. Rakstiskus piedāvājumus iesniedz dalībvalsts kompetentajai iestādei, izmantojot izvešanas atļaujas pieteikuma veidlapu, kas paredzēta Regulā (EK) Nr. 1291/2000. Tos iesniedz kādā no šiem veidiem:

a)
iesniedz personiski, saņemot pretī apstiprinājumu par saņemšanu, vai

b)
nosūta to šai iestādei ierakstītā vēstulē vai telegrammā, vai

c)
nosūtot to šai iestādei pa teleksu, faksu vai elektroniskā vēstulē, ja iestāde atzīst šādus saziņas veidus.

2. Piedāvājumus nevar atsaukt.

3. Piedāvājums ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

a) tajā ir norādīti:

i) tās 20. sadaļā — atsauce uz šo regulu un datums, kurā beidzas piedāvājumu iesniegšanas termiņš;

ii) tās 4. sadaļā — pretendenta vārds, adrese, elektroniskā pasta adrese un tālruņa numurs. Tomēr, ja nav norādīta elektroniskā pasta adrese un tālruņa numurs, piedāvājums nezaudē derīgumu;

iii) tās 16. sadaļā — produkta kods, pirms kura iekļauj atzīmi "ex", kā minēts 1. sadaļā, tās 15. sadaļā — produkta apraksts, kas norādīts 1. pantā, un 17. un 18. sadaļā — eksportējamā produkta daudzums;

iv) tās 20. sadaļā — eksporta kompensācija par 100 kilogramiem, kas izteikta eiro un centos;

v) paredzētais galamērķis;

b) tajā ir ievērots minimālais daudzums, kas noteikts pastāvīgajā uzaicinājumā uz piedāvājumu konkursu;

c) tas nesatur citus nosacījumus, izņemot tos, kas minēti šajā punktā;

▼B

d) pretendents ir iesniedzis piedāvājuma nodrošinājumu pirms termiņa beigām, kurā var iesniegt piedāvājumus, un minētajā termiņā ir iesniedzis pierādījumus par to.

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 174/1999 9. panta, piedāvājuma nodrošinājums ir arī atļaujas nodrošinājums.

4. Personas, kuru kompetencē ietilpst piedāvājumu saņemšana, neizpauž nekādus datus par tiem nepiederošām personām.

4. pants

Piedāvājumu izskatīšana un iesniegšana Komisijai

1. Piedāvājumus izskata dalībvalstu kompetentās iestādes. Tos neizskata atklātā veidā. Personām, kas drīkst būt klāt piedāvājumu izskatīšanā, ir pienākums neizpaust nekādus datus par tiem nepiederošām personām.

2. ►M1 Dalībvalstis trīs stundas pēc katra konkursa termiņa beigām dara Komisijai zināmus visus derīgos piedāvājumus pielikumā noteiktajā veidā, nenorādot pretendentu vārdu. ◄

Ja nav iesniegti piedāvājumi, dalībvalstis paziņo par to Komisijai tādā pašā termiņā.

3. Nederīga pieteikuma gadījumā dalībvalsts kompetentā iestāde paziņo par to pretendentam.

4. Dalībvalstis ne vēlāk kā nākamās nedēļas trešajā darbdienā pēc 5. pantā minētā lēmuma publicēšanas dara zināmus Komisijai visu to pretendentu vārdus un adreses, kas atbilst pielikuma 2. ailes 1., 2., 3. un 4. punktā norādītajam skaitlim.

5. pants

Lēmums attiecībā uz kompensācijām

Pamatojoties uz piedāvājumiem, kas darīti zināmi saskaņā ar 4. panta 2. punktu, Komisija atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1255/1999 42. panta 2. punktā minētajai procedūrai lemj par katru pieteikumu iesniegšanas laikposmu, kurā nosaka maksimālo kompensāciju saskaņā ar minētās regulas 31. panta 4. un 5. punktu vai kompensācijas nepiešķir.

Lēmumu par kompensācijām publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6. pants

Piedāvājumu pieņemšana

1. Ja ir noteikta maksimālā eksporta kompensācija, dalībvalstu kompetentās iestādes pieņem piedāvājumus, kas ir vienādi vai zemāki par maksimālo kompensāciju, un noraida visus pārējos piedāvājumus. Ja nav noteikta kompensācija, visus piedāvājumus noraida.

2. Dalībvalstu kompetentās iestādes pieņem 1. punktā minētos lēmumus, ja ir publicēts lēmums attiecībā uz kompensācijām.

7. pants

Izvēlēto pretendentu tiesības un pienākumi

1. Izvēlētajiem pretendentiem ir:

a) tiesības saņemt izvešanas atļauju attiecībā uz daudzumu un eksporta kompensāciju saskaņā ar lēmumu, kas minēts 6. panta 1. punktā;

▼B

b) pienākums eksportēt piedāvāto daudzumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 31. panta b) apakšpunktu un 32. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) punktu.

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punkta, tiesības, kas minētas 1. punktā, nav nodotamas tālāk.

8. pants

Izvešanas atļaujas

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 174/1999:

a) kompensācijas summa, kas minēta regulas 1. pantā, nav summa, kas izriet no piedāvājuma;

b) nepiemēro regulas 5. panta 2. un 3. punktu;

c) regulas 5. panta 1. punktā minēto atļauju 16. sadaļā norāda no 12 zīmēm sastāvošu kompensāciju nomenklatūras produkta kodu, pirms kura iekļauj atzīmi "ex";

▼M2

d) regulas 6. pantā minētās izvešanas atļaujas derīguma termiņš sākas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigu datuma.

▼B

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 174/1999 10. panta, izvēlētajam pretendentam izdod izvešanas atļauju attiecībā uz viņam piešķirto daudzumu tūlīt pēc piedāvājumu pieņemšanas saskaņā ar 6. pantu.

3. Papildus norādei, ko atļaujas 22. sadaļā paredz Regulas (EK) Nr. 174/1999 12. panta 1. punkts, minētajā atļaujas sadaļā norāda atsauci uz šo regulu, piedāvājumu iesniegšanas termiņu un piemērojamo kompensāciju summu. Nepiemēro atļaujas 21. sadaļu.

9. pants

Piedāvājuma nodrošinājuma atbrīvošana un ieturēšana

1. Piedāvājuma nodrošinājumu atbrīvo, ja:

a) pieteikums ir nederīgs vai noraidīts;

b) ir izpildīts 7. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētais pienākums.

2. Ja 7. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētais pienākums nav izpildīts, piedāvājuma nodrošinājumu zaudē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 174/1999 12. pantu, izņemot nepārvaramas varas gadījumus.

10. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

PIELIKUMS

1. SAUSAIS VĀJPIENS

Dalībvalsts:

Kompensācijas piešķīrums par sauso vājpienu, uz ko attiecas produkta kods ex 0402 10 19 90 00, eksportam uz noteiktām trešām valstīm (Regula (EK) Nr. 580/2004)

Pieteikuma numurs: l/R/2004 Pēdējā diena, kad var iesniegt piedāvājumus:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Piedāvājuma numurs	Pretendents Nr. (1)	Daudzums (tonnās)	Galamērķis	Eksporta kompensācijas likme (EUR/100 kg) (pieaugošā secībā)

(1) Katram pretendentam katrā piedāvājumu iesniegšanas laikposmā piešķir numuru.
Vienīgais faksa numurs Briselē, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāds: DG AGRI D.1: (32-2) 295 33 10.
Elektroniskā pasta adrese, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāda: DG AGRI. D.1: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

2. SVIESTS 80 %

Dalībvalsts:

Kompensācijas piešķīrums par sviestu, uz ko attiecas produkta kods ex 0405 10 19 95 00, eksportam uz noteiktām trešām valstīm (Regula (EK) Nr. 580/2004)

Pieteikuma numurs: l/R/2004 Pēdējā diena, kad var iesniegt piedāvājumus:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Piedāvājuma numurs	Pretendents Nr. (1)	Daudzums (tonnās)	Galamērķis	Eksporta kompensācijas likme (EUR/100 kg) (pieaugošā secībā)

(1) Katram pretendentam katrā piedāvājumu iesniegšanas laikposmā piešķir numuru.
Vienīgais faksa numurs Briselē, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāds: DG AGRI D.1: (32-2) 295 33 10.
Elektroniskā pasta adrese, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāda: DG AGRI. D.1: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

▼B

3. SVIESTS 82 %

Dalībvalsts:

Kompensācijas piešķīrums par sviestu, uz ko attiecas produkta kods ex 0405 10 19 97 00, eksportam uz noteiktām trešām valstīm (Regula (EK) Nr. 580/2004)

Pieteikuma numurs: l/R/2004 Pēdējā diena, kad var iesniegt piedāvājumus:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Piedāvājuma numurs	Pretendents Nr. (1)	Daudzums (tonnās)	Galamērķis	Eksporta kompensācijas likme (EUR/100 kg) (pieaugošā secībā)

(1) Katram pretendentam katrā piedāvājumu iesniegšanas laikposmā piešķir numuru.
Vienīgais faksa numurs Briselē, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāds: DG AGRI D.1: (32-2) 295 33 10.
Elektroniskā pasta adrese, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāda: DG AGRI. D.1: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int

4. KAUSĒTAIS SVIESTS

Dalībvalsts:

Kompensācijas piešķīrums par sviestu, uz ko attiecas produkta kods ex 0405 90 10 90 00, eksportam uz noteiktām trešām valstīm (Regula (EK) Nr. 580/2004)

Pieteikuma numurs: l/R/2004 Pēdējā diena, kad var iesniegt piedāvājumus:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Piedāvājuma numurs	Pretendents Nr. (1)	Daudzums (tonnās)	Galamērķis	Eksporta kompensācijas likme (EUR/100 kg) (pieaugošā secībā)

(1) Katram pretendentam katrā piedāvājumu iesniegšanas laikposmā piešķir numuru.
Vienīgais faksa numurs Briselē, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāds: DG AGRI D.1: (32-2) 295 33 10.
Elektroniskā pasta adrese, ko dalībvalstis vizē, lai darītu zināmus Komisijai piedāvājumus, ir šāda: DG AGRI. D.1: AGRI-D1-MILK@cec.eu.int